

HS 36 Art. 2180    HS 42 Art. 2185

- |           |   |
|-----------|---|
| <b>D</b>  | <b>Betriebsanleitung</b><br>Accu-Heckenschere                 |
| <b>GB</b> | <b>Operating Instructions</b><br>Accu Hedge Trimmer           |
| <b>F</b>  | <b>Mode d'emploi</b><br>Taille-haies accu                     |
| <b>NL</b> | <b>Instructies voor gebruik</b><br>Accu heggenschaar          |
| <b>S</b>  | <b>Bruksanvisning</b><br>Accu Häcksax                         |
| <b>I</b>  | <b>Istruzioni per l'uso</b><br>Tagliasiepi a batteria         |
| <b>E</b>  | <b>Manual de instrucciones</b><br>Recortasetos con acumulador |
| <b>P</b>  | <b>Instruções de utilização</b><br>Tesoura de sebes com accu  |
| <b>GR</b> | <b>Οδηγίες χρήσης</b><br>Κουρευτικό μπορντούρας ACCU          |

# GARDENA Accu Hedge Trimmer HS 36 / HS 42

Welcome to the Garden of GARDENA...



Translation of the original instructions from German. Please read these operating instructions carefully and observe the notes given. Use these operating instructions to familiarise yourself with the Accu Hedge Trimmer, its proper use and the notes on safety.



For safety reasons, children under the age of 16 and people not familiar with these operating instructions must not use this Accu Hedge Trimmer.

→ Please keep these operating instructions in a safe place.

## Contents

1. Where to Use Your GARDENA hedge trimmer .....	8
2. Safety instructions .....	8
3. Assembly .....	10
4. Operation .....	10
5. Preparation for Storage .....	10
6. Maintenance .....	11
7. Trouble-Shooting / Service .....	11
8. Technical Data .....	12
9. Warranty .....	12

## 1. Where to Use Your GARDENA Hedge Trimmer

### Correct Use:

The GARDENA Hedge Trimmer is intended for cutting hedges in private domestic gardens and allotments.

Adherence to these operating instructions is a pre-condition for the correct use of the hedge trimmer.

The following GARDENA **accu-system V12** articles are needed for the operation of the hedge trimmer:

- Accu A 12 (**Art. 2109**) and Charger NL 12 (**Art. 2105**)  
- or -
- Accu Pack AP 12 (**Art. 2110**) and High-Speed Battery Charger SL 60 (**Art.2100**)\*

\*Alternatively, the Accu Pack AP 12 can also be charged via the Charger NL 12. The High-Speed Battery Charger SL 60 may only be used for the Accu-Pack AP 12.

### Please note



**WARNING ! Risk of injury !**  
The hedge trimmer must not be used for cutting lawns / lawn edges or for chopping up material for composting purposes.

## 2. Safety Instructions

→ Please follow the safety instructions on the hedge trimmer.



**WARNING !**  
Please read the operating instructions before using this hedge trimmer.



**WARNING !**  
Do not use in rain or wet conditions.

### **Check each time you use the hedge trimmer:**

Inspect the unit before each use. Do not use the hedge trimmer if safety devices (two-hand switch, blade stop, impact protection) and / or the blades are damaged or worn.

Never bypass the safety devices.

Inspect the area to be cut before and during work. Remove any foreign objects.

If you should come across any obstructions when cutting, turn off the hedge trimmer and remove the obstruction.

Check blades regularly for damage and have them correctly repaired immediately if any damage is found.

The blade-stop system prevents the hedge trimmer kicking back if it strikes solid objects.

Keep the motor casing and ventilation free from obstructions, leaves and other similar objects.

#### **Operation:**



**DANGER ! Risk of injury !**  
The hedge trimmer can cause serious injury!

Keep the guide-handle dry and free from oil and grease.

Concentrate and work with care. You are responsible for the safety of the working area. Keep the area of work tidy. Untidiness in the area of work can cause accidents.

Do not wear loose clothes, jewellery, etc as they could get caught in the trimmer. Wear non-slip shoes, gloves and an eye protection.

Wear long trousers to protect your legs.

Ensure you have a secure foothold during operation of the machine, especially when using steps.

Take extra care when walking backwards. You may stumble.

#### **When work is interrupted:**

Never leave the hedge trimmer unattended where you are working.

If you interrupt your work and go to another area of the garden, always switch off the hedge trimmer and disconnect.

If the blades jam, release the start button immediately, disconnect the battery from the hedge trimmer and remove the object.

To prevent it starting accidentally, never carry the hedge trimmer by the start buttons.

Always put the blade guard on the trimmer when carrying or storing the unit.

#### **Environmental Influences:**

Ensure that no other people (especially children) or animals are anywhere near the working area.

Only work when visibility is good.

Get to know your surroundings and be aware of possible dangers which you may not be able to hear because of the noise from the machine.

#### **Accu Safety:**



**DANGER ! Fire risk!**  
Never bridge the contacts on the battery. Fire risk from short circuits!

**It is absolutely essential to comply with the safety instructions for the rechargeable and the charger to avoid the danger of a fire, leaking batteries and injuries.**

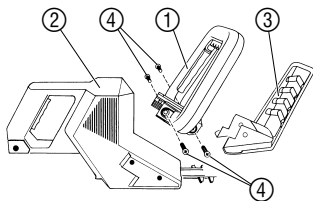
The hedge trimmer may only be used with the GARDENA Accus A12 / AP12 and the GARDENA Chargers NL12 / SL60.

Never use the equipment when it is raining or in a damp, wet area.

Do not operate the hedge trimmer in or near swimming pools and garden ponds.

### 3. Assembly

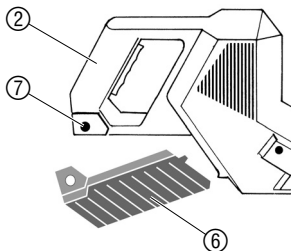
#### Fitting the guide handle:



1. Push the guide handle ① onto the main handle ② in such a way, that the trigger (between the holes for the screws ④) of the guide handle ① is on the left side.
2. Push stop-protection ③ onto the guide handle ①.
3. Screw guide handle ① and stop-protection ③ onto the main handle ② with the two screws ④.

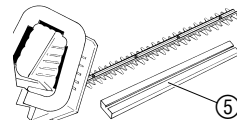
### 4. Operation

#### Connect battery:



**DANGER ! Risk of injury!**

→ Push the blade guard ⑤ onto the blade before connecting the battery.



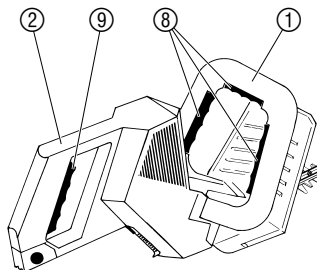
#### Engage battery on the handle:

→ Press the battery ⑥ onto the main handle ② from underneath until you hear it engage.

#### Release battery from handle:

→ Press the two locks ⑦ and remove the battery ⑥.

#### Start hedge trimmer:



**DANGER ! Risk of injury!**

**Cutting injuries can be caused if the hedge trimmer does not switch off automatically.**

→ **Never bypass safety devices (e. g. by tying up a start button).**

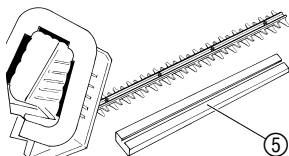
The hedge trimmer is fitted with a 2-handed safety switch to prevent it being switched on accidentally.

1. Hold the guide handle with one hand ① and press one of the start buttons ⑧ at the same time.
2. Hold the main handle ② with the other hand and press the start button ⑨. The hedge trimmer will start.

If one of the start buttons is released, the blade will stop within one second.

### 5. Preparation for Storage

#### Storage:



1. Push blade guard ⑤ on to the blade.
2. Store the hedge trimmer in a dry, frost-free location, out of the reach of children.

**Disposal:**  
(in accordance with  
EU-directive 2002/96/EC)



The equipment may not be disposed of as normal household refuse but must be disposed of in the technically correct manner.

## 6. Maintenance

### **Cleaning the hedge trimmer:**



**DANGER! Risk of injury!**

→ Before performing any maintenance, release the battery and push the blade guard ⑤ on to the blade.

→ Do not clean the hedge trimmer under running water (especially high pressure).

The safety slip clutch is under strong tension and may not be dismantled.

→ Clean hedge trimmer with a damp cloth and oil the blades with a low viscosity oil (e. g. spray-oil).

## 7. Troubleshooting / Service



**DANGER! Risk of injury!**

→ Before attempting to rectify faults, release the battery and push the blade guard on to the blade.

<b>Fault</b>	<b>Possible Cause</b>	<b>Remedy</b>
<b>Hedge trimmer does not start</b>	Battery is not charged.	→ Charge battery (see operating instructions for charger).
	Battery has a poor contact or no contact with the hedge trimmer.	→ Clean battery and hedge trimmer contacts with a dry cloth.

### **Warning!**



**Work on the electrical part of the equipment may only be undertaken by GARDENA Service.**

If any other faults arise, please contact GARDENA Service.

## 8. Technical Data

	HS 36 (Art. 2180)	HS 42 (Art. 2185)
Voltage	12 V	12 V
Power consumption (idling)	2 A	2 A
Running time with Accu A 12	30 – 40 min.	25 – 35 min.
Length of cut	36 cm	42 cm
Max. branch thickness to be cut	12 mm	12 mm
Weight (without battery)	2 kg	2.3 kg
Workplace related sound pressure level $L_{pA}$ 1)	78 dB (A)	76 dB (A)
Noise emission value $L_{WA}$ 2)	measured / guaranteed 90 dB (A) / 92 dB (A)	measured / guaranteed 89 dB (A) / 91 dB (A)
Hand / arm vibration $a_{vhw}$ 1)	< 2.5 m/s <sup>2</sup>	< 2.5 m/s <sup>2</sup>

Measuring process complying with 1) EN 774 2) EU-directive 2000/14/EC

## 9. Warranty

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:


- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser nor a non-authorized third party have attempted to repair the unit.

The blade and eccentric drive are wearing parts and are not covered by the guarantee.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If a fault occurs with your Accu Hedge Trimmer, please return the faulty unit together with the receipt and a description of the fault, with postage paid to the address of the Service Centre on the back of these operating instructions.

<p><b>D</b> <i>Produkthaftung</i></p>	<p>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsstücke und Zubehör.</p>
<p><b>GB</b> <i>Product Liability</i></p>	<p>We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.</p>
<p><b>F</b> <i>Responsabilité</i></p>	<p>Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.</p>
<p><b>NL</b> <i>Productaansprakelijkheid</i></p>	<p>Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.</p>
<p><b>S</b> <i>Produktansvar</i></p>	<p>Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.</p>
<p><b>I</b> <i>Responsabilità del prodotto</i></p>	<p>Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.</p>
<p><b>E</b> <i>Responsabilidad de productos</i></p>	<p>Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.</p>
<p><b>P</b> <i>Responsabilidade sobre o produto</i></p>	<p>Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.</p>
<p><b>GR</b> <i>προϊόν - ευθύνη</i></p>	<p>Κάνουμε σαφές ότι, σύμφωνα με τους νόμους παραγωγής των προϊόντων, δεν είμαστε υπεύθυνοι για καμία ζημιά που προκλήθηκε από το προϊόν μας εάν δε χρησιμοποιήθηκαν για όλες τις συνδέσεις αποκλειστικά και μόνο τα γνήσια εξαρτήματα ή ανταλλακτικά της GARDENA ή αν το σέρβις δεν πραγματοποιήθηκε στο σέρβις της GARDENA. Τα ίδια ισχύουν για τα συμπληρωματικά μέρη και τα αξεσουάρ.</p>

<p><b>D EU-Konformitätserklärung</b>  <b>Μαχινερνορδννν (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL</b>  Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>Bezeichnung des Gerätes: Accu-Heckenschere  Description of the unit: Accu Hedge Trimmer  Désignation du matériel : Taille-haies accu  Omschrijving van het apparaat: Accu heggenschaar  Produktbeskrivning: Accu Häcksax  Descrizione del prodotto : Tagliasiepi a batteria  Descripción de la mercancía: Recortasetos con acumulador  Descrição do aparelho: Tesoura de sebes com accu  Περιγραφή του μηχανήματος: Μπουρντουροκόφτης μπαταρίας</p>
<p><b>GB EU Certificate of Conformity</b>  The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the unit indicated below is in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit is modified without our approval.</p>	<p>Typ: Art.-Nr.:  Type: Art. No.:  Type : Référence :  Typ: HS 36 Art. nr.: 2180  Type: Art.nr.:  Modello: HS 42 Art.: 2185  Tipo: Art. Nº:  Tipo: Art. Nº:  Τύπος: Κωδ. Νο.:</p>
<p><b>F Certificat de conformité aux directives européennes</b>  Le constructeur, soussigné :  GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>EU-Richtlinien : 98/37/EC : 1998  EU directives : 2006/42/EC : 2006  Directives européennes : 2006/42/EC : 2006  EU-richtlijnen : 2004/108/EC  EU direktiv : 2004/108/EC  Direttive UE : 93/68/EC  Normativa UE :  Directizas da UE : 2000/14/EC  EE προδιαγραφές :</p>
<p><b>NL EU-overeenstemmingsverklaring</b>  Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>Geräuschemissionswert : gemessen / garantiert  Noise level : measured / guaranteed  Puissance acoustique : mesurée / garantie  Geluidsemisiewaarde : gemeten / gegarandeerd  Ljudnivå : uppmätt / garanterad  Livello rumorosità : testato / garantito  Nível sonoro : medido / garantizado  Nível de ruído : medido / garantido  Τιμή εκπομπής θορύβου : μετρημένη / εγγυημένη  HS 36 90 dB(A) / 92 dB(A)  HS 42 89 dB(A) / 91 dB(A)</p>
<p><b>S EU Tillverkarintyg</b>  Undertecknad firma GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	<p>Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung :  Year of CE marking :  Date d'apposition du marquage CE :  Installatiejaar van de CE-aanduiding : 1994  CE-Märkningsår :  Anno di rilascio della certificazione CE :  Colocación del distintivo CE :  Ano de marcação pela CE :  Έτος :</p>
<p><b>I Dichiarazione di conformità alle norme UE</b>  La sottoscritta GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>Os abaixo mencionados GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as diretrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>
<p><b>E Declaración de conformidad de la UE</b>  El que suscribe GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p><b>P Certificado de conformidade da UE</b>  Os abaixo mencionados GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as diretrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>
<p><b>GR Πιστοποιητικό συμφωνίας EK</b>  Η υπογεγραμμένη, GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, πιστοποιεί ότι τα μηχανήματα που υποδεικνύονται κάτωθι, όταν φεύγουν από το εργοστάσιο, είναι κατασκευασμένα σύμφωνα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τα Κοινοτικά πρότυπα ασφαλείας και προδιαγραφές. Αυτό το πιστοποιητικό ακυρώνεται εάν τα μηχανήματα συναρμολογούνται χωρίς δική μας άδεια.</p>	<p>  Thomas Heinel  Technische Leitung  Technical Dept. Manager  Direction technique  Hoofd technische dienst  Technical Director  Direzione Tecnica  Dirección Técnica  Director Técnico  Διευθυντής Τεχνικού Τμήματος</p> <p>Ulm, den 10.03.1994  Ulm, 10.03.1994  Fait à Ulm, le 10.03.1994  Ulm, 10-03-1994  Ulm, 1994.03.10.  Ulm, 10.03.1994  Ulm, 10.03.1994  Ulm, 10.03.1994  Ulm, 10.03.1994  Ulm, 10.03.1994</p>



**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Argensem® S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires  
Phone: (+54) 34 88 49 40 40  
info@argensem.com.ar

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: (+61) 1800 658 276  
spare.parts@nylex.com.au

**Austria / Österreich**

GARDENA  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 7 20 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua São João do Araguaia,  
338 – Jardim Califórnia –  
Barueri – SP - Brasil –  
CEP 06409-060  
Phone: (+55) 11 4198-9777  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

Хускварна България ЕООД  
1799 София  
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72  
Тел.: 02/ 8755148, 9753076  
www.husqvarna.bg

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akritra Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Tuřanka 115  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrno.cz

**Denmark**

GARDENA Norden AB  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Lautatarhankatu 8b/ PL 3  
FI-00581 HELSINKI

**France**

GARDENA  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG CEDEX  
Tél. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

Agrokip  
Psomadopoulos S.A.  
Ifaistou 33A  
Industrial Area Koropi  
194 00 Athens Greece  
V.A.T. EL093474846  
Phone: (+30) 210 6620 225  
service@agrokip.gr

**Hungary**

GARDENA  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncyo, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200, Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

NYLEX New Zealand Limited  
Building 2, 118 Savill Drive  
Mangere, Auckland  
Phone: (+64) 0800 22 00 88  
spare.parts@nylex.com.au

**Norway**

GARDENA Norden AB  
Salgskontor Norge  
Kleverveien 6  
1540 Vestby  
info@gardena.no

**Poland**

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocza  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Sintra Business Park  
Edifício 1, Fração 0-G  
2710-089 Sintra  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
București, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО ГАРДЕНА РУС  
123007, г. Москва  
Хорошевское шоссе, д. 32А  
Тел.: (+7) 495 540 99 57  
info@gardena-rus.ru

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA Slovensko, s.r.o.  
Panónska cesta 17  
851 04 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**

GARDENA d.o.o.  
Brodšče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 32  
servis@gardena.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**

GARDENA Norden AB  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

GARDENA (Schweiz) AG  
Bitzberg 1  
8184 Bächenbülach  
Phone: (+41) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA / Dost Diş Ticaret  
Mümesillik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No. 1  
Kartal - İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Україна**

ALTSEST JSC  
4 Petropavlivska Street  
Petropavlivska  
Borschahivka Town  
Kyivo Svyatoshyn Region  
08130, Ukraine  
Phone: (+380) 44 459 57 03  
uprr@altsest.kiev.ua

**USA**

Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone: (+1) 540 722-9080  
service\_us@melnor.com

2180-20.960.08/0907  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com